

## Referendum per la Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres

Gli australiani provengono da molte terre, praticano molte fedi e parlano molte lingue. I popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres sono i primi popoli d'Australia e vivono qui da oltre 65.000 anni. Ma la Costituzione australiana non riconosce il loro status unico. Per questo motivo, nel corso di quest'anno, saremo in grado di valutare una modifica della nostra Costituzione attraverso un referendum. Tutti gli australiani avranno la possibilità di riconoscere i popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres nella nostra Costituzione, attraverso una voce che garantirà loro di essere ascoltati sulle questioni che li riguardano.

### Che cos'è la Dichiarazione di Uluru dal cuore (Uluru Statement from the Heart)?

Nel maggio del 2017, più di 250 popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres hanno rilasciato la Dichiarazione di Uluru dal Cuore, con la quale si chiede di creare un futuro migliore per tutta l'Australia e di inserire nella Costituzione australiana una voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres.

### Che cos'è la Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres?

La Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres offre ai popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres un modo per consultare il governo sulle leggi e sulle politiche che li riguardano.

### Che cos'è un referendum?

Con un referendum si richiede agli elettori di rispondere con un Sì o un No ad una o più domande. L'unico modo per cambiare la Costituzione australiana è attraverso un referendum.

### Chi può votare in un referendum?

Solo le persone registrate per il voto possono partecipare ad un referendum. Il voto ai referenda è obbligatorio per gli elettori registrati.

### Come si vota in un referendum?

I referenda sono come le elezioni. Il giorno delle urne potrai recarti in un seggio elettorale ed esprimere il tuo voto su una scheda elettorale.

### Come viene deciso un referendum?

Perché un referendum abbia successo, è necessaria una duplice maggioranza. Ciò significa una maggioranza di voti in almeno quattro Stati e in tutta l'Australia.

### Quando si terrà il referendum per la Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres?

Il referendum per la Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres si terrà più avanti nell'anno.

### Quale domanda sarà posta dal referendum per la Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres?

“Proposta di legge: modificare la Costituzione per riconoscere i Primi Popoli d'Australia istituendo una Voce degli Aborigeni e degli Isolani dello Stretto di Torres. Approvi questa proposta di modifica?”

### Da chi è stata realizzata questa scheda informativa?

Questa scheda informativa è stata realizzata grazie all'impegno congiunto di Life Without Barriers, Reconciliation Australia, SNAICC – National Voice for our Children, Yes Alliance e Polaron Language Services. Questo partenariato è stato creato per contribuire a realizzare informazioni accessibili sulla Voce dei popoli aborigeni e delle isole dello Stretto di Torres.

**Maggiori  
informazioni**

[www.lwb.org.au](http://www.lwb.org.au)

